

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — — 6 K  
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetéseket  
a kiadóhivatal veszi föl  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
ünneppnapok kivételével  
mindennap 6 u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 263. szám.

Szerda, november 17.

## Az orosz hadszíntéren a helyzet változatlan.

Budapest, november 16. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Orosz hadszíntér:

**Nincs ujság.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, nov. 16. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 16

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

**A helyzet az egész arcvonalon változatlan.**

## Szerbiában az üldözés mindenütt előrehalad.

Budapest, november 16. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Délkeleti hadszíntér:

**Goracla mellett, a montenegrói határon, csatározás folyik.**

**A szerb hadszíntéren az üldözés mindenütt előrehalad.**

**Osztrák-magyar csapatok elérték Uvac vidékét, az Ugota-Panlnát és a Javor-magaslatokat.**

**Kövess tábornok egy német hadosztalpa a Kraljevótól Novibazárba vezető ut mindkét oldalán előrenyomulva, birtokába vette Uscét.**

**Az odább keletre előnyomuló osztrák-magyar csapatok Rasicánál áthaladtak a raska—kursumljal uton és rohammal elfoglalták a Lucak-hegyen (Bublától keletre) levő szerb elsáncolt állásokat, ott a védőcsapatokat (3 tisztet, 110 főnyi legénységet és egy gépfegyvert) elfogták.**

**Német és bo'gár hadosztályok észak és kelet felől Kursumljához, több utvonali csomópontjához közelednek.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, november 16. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 16.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán hadszíntér:

**Az üldözés erőteljesen halad előre.**

**Tegnap több mint 1000 szerbet fogtunk el, 2 gépfegyvert és 3 ágyut zsákmányoltunk.**

Budapest, november 16. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A bolgár távirati ügynökség jelenti Szófiából november 14-dikéről:

**A hadműveletek reánk nézve az összes frontokon kedvezően alakulnak.**

**Prokuplje közelében csapataink 480 láda tüzérségi municiót, 220 láda gyalogsági lőszer, 12 kocsi különféle hadszert, továbbá 16 pontont és más hidászfelszerelést zsákmányoltak.**

**Karasu nyugati partján, Veleztől délre, ellentámadásunk a franciákat teljesen visszavetette a folyó keleti partjára, ahol csapataink ellenállhatatlan bátorsággal véghezvitt támadással a „Sumim-Anica” hangjal mellett rohammal elfoglalták a franciáknak hatalmasan megerősített állásait.**

## Az olasz háború.

Budapest, november 16. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Olasz hadszíntér:

**A doberdol fensík északi szakasza tegnap is a legmakacsabb harcok színhelye volt.**

**A Monte San Michele körül hadállásokért mindkét oldalon éjjel-nappal folyik a harc. E hegy északi lejtőjén az olaszok ismétten behatoltak harcvonalainkba, de az esti órákban sikerült az ellenséget csaknem teljesen elűzni.**

**A San Martino-szakaszon is folynak még a közelharcok.**

**A görzi hídfő előtt az ellenségnek egy a Podgora-magaslat ellen intézett támadását visszavertük.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A nyugati hadszíntér.

Budapest, november 16. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, nov. 16

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A franciák háromszor megkísérelték, hogy a november 15-én Ecurietől északkeletre a tőlük elvett dokot ismét visszafoglalják, de valamennyi kísérletük meghiúsult.

Az arcvonal többi részén a különböző szakaszon folyt tüzérségi és akoharcokon kívül lényeges esemény nem történt.

Az ellenséges tüzérség több ízben lötte Lenst. Az október 22-től november 10-ig terjedő időközben a lakosság között 33 halott és 55 sebesült esett a lövetés áldozatául. Katonai kárt nem okozott.

## HIREK.

### Az alkalmatlanok ujrasorozása.

Említettük már, hogy Nagybeeskereken novemberben lesznek az eddig alkalmatlanoknak talált népfőlkélok első csoportjának ujrasorozása. Most itt újból közöljük a sorozások sorrendjét, amely a következő:

November 19-ikén, pénteken lesz az 1894., 1893., 1892., 1890. és 1889. évben született;

november 20-ikán, szombaton az 1888., 1887., 1886., 1885., 1884. és 1883-ban született;

november 22-ikén, hétfőn pedig az 1882., 1881., 1880., 1879. és 1878-ik évben született népfőlkélok szemléje.

A sorozás mindenkor reggel 7 órakor kezdődik a volt esküdtszéki teremben.

### Óvjuk meg a lövészárokból küzdőket.

Soha nemesebb, magasztosabb és fenköltebb célt egyesület ki nem tűzött, mint a gróf Andrássy Gyuláné kormányzó elnökő és Bán Dezsőné ügyvezető elnökő, valamint a társadalom több jeles és kiváló tagjának közreműködése alatt álló „Uránia” Országos Nővédő Egyesület.

Elhatározta ugyanis, hogy megvédi a lövészárokból küzdőket, fiainkat, férjeinket, testvéreinket és véreinket a zord téli idők szeszélyétől, nedvességétől és fagyától. Az elmúlt háborús év tapasztalatai arra indították az „Uránia” Országos Nővédő Egyesületet, hogy a harcban küzdők számára a legmegfelelőbb és legnélkülözhetőbb szeretetadományt nyújtsa, gondoskodik arról is, hogy közvetlenül juttassa el a frontokon küzdőkhöz s ecéből külön autókön szállítja a szeretetadományokat a harcra. Ezen szeretetadomány egy gondosan összeválogatott doboz, melynek felső lapján az adományozó, illetve az adományozók avagy az adományhoz hozzájárultak nevét és pontos címét is megjelöli és tartalmazza a katonának a tél beálltával feltétlenül szükségelt melegítő, fagy ellenbiztosító és számos egyéb hasznos és nélkülözhetetlen cikket, továbbá dohányt, cigarettapapírt, levelezőlapokat és egy gróf Andrássy Gyula előszavával ellátott háborús emlékkönyvet is. Egy ilyen doboz 4 koronába kerül, hogy pedig mindenki hozzájárulhasson és lehetőleg minden, velünk szövetséges katonának is, son, arra kéri az egyesület a nagy magyar társadalmat, járuljon mindenki tehetségéhez képest bármily csekély összeggel e mozgalomhoz, ha csupán egy részletével is a doboz árának. Leírhatatlan örömet fog kelteni a zordon téli hi-

degben e hasznos adomány, de mennyivel több lelki meleget, ha a rideg lövészárokból a dobozt felnyitva, olvasni fogják, hogy talán az ő szeretett hitvesük, talán egy kedves ismerősük az ajándékozó, tán éppen kis gyermekeik összeadott filléreikből jött össze a doboz ára. Gondolja meg mindenki, kihez az egyesület e felhívó szövege eljut, hogy adományával esetleg egy hősi és elszántan harcoló katonának drága életét avagy testi épségét menti meg. A nagyszerű cél elérhető, az egyesület maga buzgón végzi nemes hivatását, a többi a magyar társadalom hazafiasságától és áldozatkészségétől függ. Mutassuk meg, hogy emberek vagyunk, mutassuk meg, hogy magyarok vagyunk. Hadd vigyék szét a világ minden tájára a hazánkért, diességünkért és szabadságunkért velünk küzdő szövetségeseink a magyar nemzet nagyságát. A szeretetadomány megváltására szánt legkisebb összeget is köszönettel fogadják, kéri és hírlapilag nyugtázza az „Uránia” Országos Nővédő Egyesület, Budapest, IV., Szervita-tér 5., az utalvány szelvényen „Szeretetadomány” felirással.

Az első hó. Más esztendőben ilyenkor poetikus sorok futnak ki a krónikáiról. Leesett az első hó! A százi, fehér, tiszta hó, amely békességes takaróval vonja be a pihenő természetet. Mostanában bizony nem látjuk a poézist, csak a rideg valóságot, a tél borzalma, amely a hó s a tél hidege jelent. Az első hó különben az idén olyan fölfordult módon jelentkezett, mint amilyen fölfordult az egész világ. Tegnap délben még tavaszi nap-sütésben melegedtünk, estére már havas eső csapkodott bennünket, éjszaka pedig olyan sűrűn hullt a hó, hogy ma reggelre lábnyi magasan fődte a földet s egyszerre fehér lett a világ. Alatta persze piszkos barna sarat tapasztunk s valósággal, hogy néhány óra múlva semmi sem marad a szűzies fehérségből, a pillanatnyi poézisból.

Két és fél millió feldult tüzhelyeink javára. Az az országos gyűjtés, mely Kún-Hederváry Károly gróf felhívására Szent István napján ország-szerte megindult, a mai napig immár több mint két és fél millió koronát eredményezett. A Feldult Tüzhelyeket Újjáépítő Országos Bizottsághoz az utóbbi időben a következő pénztételek adományai érkeztek be: Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete 6000, Nagyszebeni Földhitelintézet 1000, Bajai Kereskedelmi és Iparbank 600, Egyesült Kiszegítő és Takarékpénztár Terda 600, Tasnádi Takarékpénztár Egyesület 300, Bácsiszamelléki Takarékpénztár Egyesület 100, Mezőtelegdi Takarékpénztár 50, Első Hidegkúti Takarékpénztár 50, Korponai Népbank Részvénytársaság 50, Jávorszói Tejszövetkezet Tótpelsőcz 50, Szászsebesi Előleg- és Takarékpénztár Egyesület 50, Gálajai Takarékpénztár Részvénytársaság 25, Zsarnóczai Népbank 20, Tatai és Tóvárosi Segélyegylet mint szövetkezet 20, Beodra-Karlovai Takarékpénztár r. t. Beodra 20 K. Az áldozatkészség kiapadhatatlan forrásából állandóan folynak az adományok, melyek honfitársainkat kárpótolni fogják azokért az anyagi veszteségeikért, melyeket a háboru legszomorubb napjaiban elszenvedtek.

Az idei Mikulás a rokkantaké. Az idei Mikulásnak történelmi jelentőséget ad az Augusztá-Alap országos akciója, amelynek az a célja, hogy Mikulás-ajándékaink vásárlásakor rokkant hőseinknek is ajándékozzunk néhány fillért. Az Augusztá-alap — mint már jelentettük — Mikulás-bélveget hozott forgalomba. A 10 és 20 filléres Mikulás-bélvegek az a rendeltetése, hogy az idei Mikulás-ajándékoknak történelmi értéket szerezzen. Az idén minden hazafias magyar ember ilyen Mikulás-bélveget ragaszt az ajándékára, vagy arra a csomagra, amelybe ajándékát teszi. Az Augusztá-alap azzal a kéréssel fordul az ország jószívi, hazafias közönségéhez, hogy már most vásárolja meg a Mikulás-bélvegeket, mert az alap csak annyi bélveget nyomtat, amennyire megrendelést kap. A kereskedők és magánosok — akik ezzel a csekély áldozattal hozzájárulni akarnak a rokkant-ügy megoldásához — e hónap 25-ikéig rendeljék meg a Mikulás-bélveget az Augusztá-alap központi irodájában (Budapest, Károly-körút 3. sz.), mert a később érkező megrendeléseknek az alap már nem tud eleget tenni és így a rokkantak károsodnak a késedelemmel. A Mikulás-bélveg teljes jövedelme a Nemzet Háza rokkantak otthonáé.

A hadikölesön. A vármegyei központi hitelszövetkezetnél eszközölt újabb jegyzések a következők: Beneth Károly 20000, Lafleur Antal 6000, Milityev Zsiva 4000, dr. Bogner Jánosné 3200, Molnár Jenő, Zachariás Sabariés Julia 2000—2000, Kaufmann István 1500, Szeleniczky Pál 1050, Janics Adolf, Sályom György és Bukuray Zsiva 1000—1000, Bergenthal Albert 400, Mássék-Nándor 300, Gardinovaeski Zsiva és Keppich Sándorné 100—100 koronát jegyzett.

A törökbeeseli lelkes magyarok közül Szalay József lelkész és Kaszás Sándor ottani iparos közbenjárására a hadiköl-

## Schicht-mosás — Hadi-mosás

a legolcsóbb, legkíméletesebb és leghathatósabb mosási eljárás:

Aztassa be a ruhát „Asszonydicséret” mosó kivonat oldatban néhány órára, vagy egy éjszakán át. Most pedig már csak kevés szappan — a legjobb Schicht-Szarvas szappan — szükséges még, hogy szép fehérműt kapjunk.

Megtakarít munkát, időt, pénzt és szappant.

Omitol kitűnő szer a kezek tisztításához és surolásnál konyhában és házban.



Mindenütt kapható!

csönre jegyezték a nagybecskereki központi hitelintézetben Károlyi Miklós és neje 25.000 K, Kaszás Sándor 8000 K, Pecze Mihály és neje 10.000 K, Hermez András 4000 K, Agocs Vendel 3800 K, Straub Katalin 3000 K, Konez Istvánné 1000 K, Pataj Béla 500 K, Ballern Feind Antal 500 K, Csányi Ferenc 1000 K, Szücs István 1000 K, Törökbecsei olvasókör 800 K, Törökbecsei gazdaszövetség 400 K, Hemrik Ferencné 2000 K, Csányi János 800 koronát.

**Hősi halált halt torontáliaiak.** A legutóbb megjelent 300. és 301. sz. hivatalos veszteségajstromok szerint a következő torontáliai hősi halált haltak: Adamov Lázár Antalfalva. — Hartmann István Párdány. — Nika Trofin. — Palitz Zsiva. (Valamennyien a 77. gyalogezredből.)

A 29. gyalogezredből: Adamov Tosa Melence. — Balos Damján Kistárnok. — Barbek András Mokrin. — Bozsik György Keviszöllős. — Bura Viktor Kistárnok. — Csikós Vászsa Delova. — Csobanov Dusán Orlód. — Cziczka Pál Antalfalva. — Gáspár Tódor Révaujfalva. — Gruba Jon Petre. — Idvorján Lázár Torontálalmás. — Jankov Hia Borsca. — Kalkbrenner Vilmos Gyülvész. — Kauf Miklós Boesár. — Magda I. Péter Écska. — Malicza Tódor Révaujfalva. — Medancsies Milivoj Torontálsziget. — Nedelykov Zsiva Torontáldinnyés. — Okian Pável Révaujfalva. — Pekurár Jon Petre. — Petrikovacz Antal Alsóelemér. — Prokisch Lipót Nagybecskerek. — Putits Zsiva Dinnyés. — Riszties Szeva Borsca. — Schop Hugó Nagybecskerek. — Schrottmann Ignác Nagykikinda. — Sörös József Pancsova. — Száva Szvetozár Farkasd. — Sztankov Szvetozár Felsőittebe. — Todorov Vitáivos Honez. — Zsivanszki Vlada Tiszahegyes. — Zvara Pál Felsőaradi.

A 46. gyalogezredből: Bálint Márton Oroszlámos. — Csen Mihály Csóka. — Csobanov Milivoj Józseffalva. — Dani József Öszentiván. — Dulken Bozsidar Nagyszentmiklós. — Felevszku Aurél Valkány. — Flammau Márton Feketető. — Franyó Mihály Deszk. — Gombos Tamás Tiszaszentmiklós. — Heim Péter Nagyszentmiklós. — Hideg Ferenc Kiszombor. — Man Antal Törökkanizsa. — Miatov Rudolf Oroszlámos. — Milancov Lázár Józseffalva. — Miresov Rafael Óbesenyő. — Molnár Péter Rábé. — Nagy Lukács Csóka. — Prágai György Csóka. — Rácz András Nyerő. — Dr. Schreiber Miklós Nagyösz. — Sütő János Tiszaszentmiklós. — Szekeres Balázs Porgány. — Szőke Ferenc Csóka. — Vajna Ádám Bolgártelep. — És Frank Péter 21. tábori tüzérezred Nákófalva.

**Orosz-Lengyelország gazdasági ismertetése.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara felhívja az összes érdekelt export-cégek figyelmét arra a körülményre hogy a m. kir. Kereskedelmi Múzeum kiadásában egy rendkívül ügyesen összeállított és a megszállott területek gazdasági és kereskedelmi viszonyairól mindenben tájékoztató füzet jelent meg, amelyet a Kereskedelmi Múzeum minden olyan cégnek, mely azt kéri, díjmentesen megküld. E füzet részletesen leírja az északi hadműveleti területeken való utazáshoz szükséges igazoló okmányokat és azoknak megszerzési módjait. Az okkupált területek gazdasági és kereskedelmi viszonyainak rövid ismertetése után felsorolja a ki- és bevétel módjait; közli a ki- és bevételről eltiltott áruk; a piacok szükségleti cikkeit; a kiviteli tilalmak feloldását kérő beadványok benyújtási helyeit; a vámtarifát; a vasuti ügyeket; a díj-számítási módokat és díjtételeket; az állomási kilométermutatót; az ezidő szerint érvényben levő menétrendeket és a megszállott terület térképét. A szöveg közé nyomtatott számos képpel ellátott s a nagyobb városokat s azoknak viszonyait kimerítően leíró füzetben a gyakorlati kereskedő megtalálja mindazokat az utbaigazításokat, amelyekre szüksége lehet. A Múzeum export-osztálya különben a megszállott területekre vonatkozó minden felvilágosítást posafordultával szívesen közöl.

**Kiviteli engedélyek Németországból.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara felhívja az érdekelt cégek figyel-

mét, hogy a Németországból való kiviteli engedélyek kieszközölésének módját tartalmazó tájékoztató köriratok, valamint maguk a kérvény kiállítására szükséges űrlapok a kamara titkári hivatalában kaphatók.

**A Torontálmegyei takaré- és hitelbank a hozzá bérkezett számos kéredezésközlésre ezután is szíves tudomására hozza t. ügyfeleinek és az érdeklődőknek, hogy a most aláírásra boesátott III. hadikölesönkötvényekre ügyfeleinek készséggel nyújt lombardkölesűnt a legmagasabb összegig a lehető legerősebb feltételek mellett.**

A III. hadikölesűntre jegyzések nemcsak készpénz ellenében, hanem az intézet szabályainak megfelelő értéknapirok, tehát a korábbi hadikölesűntök értéke mellett is lesznek eszközölhetők, mely esetben a jegyzés teljes összegét nyújtjuk lombardkölesűnként.

A Városi Moziban tegnap este „A harmadik hadnagy - a feleségem” címmel egy bájos, finom vigjáték került színpadra, amelynek kedves jelenetei és szép fölvetélei általános tetszést kellettek. Azonkívül volt egy hatásos dráma is, amely szintén igen jó volt.

Holnap „A szerelem boldogja” című nagyhatású dráma kerül színpadra, azonkívül a „Tancos Mari” című vigjátékújdoncság.

**Hadnagy ur Benke.** Egy bájos, meleg kis történetet írt meg Benedek Elek esengőszép versekben a Jó Pajtás legújabb november 14-iki számába Benke hadnagyról és a kis kanárijáról, nemcsak a lap gyermekolvasói, hanem a szülők is gyönyörködve fogják olvasni. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapjának ebbe a számába verset írt még Ábrányi Emil, Sebők Zsigmond folytatja A Tamassyak csillaga című regényét, Altai Margit kedves gyermekszindababot írt, Elek nagyapó és Madarassy Erzsébet mesét, Zsiga bácsi mulattató mókát, Krudy Gyula folytatja A szorgalmas Berta című érdekes regényét. A rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 kor. 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat küld a „Jó Pajtás” kiadóhivatala, Budapest, IV., Egyetem-utca 4.

## LEGÚJABB.

Reggel érkezett távirataink.

### A balkáni hadszíntér.

Budapest, nov. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Londoni jelentések szerint, ott a hivatalos körök egész Szerbiát már elveszítettnek tartják.

Budapest, nov. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik:

A bolgár csapatok Vranskabanjában 13 volt szerb minisztert, köztük egy volt minisztereinköt elfogtak.

### Szerbiában levő hadifoglyaink sorsa.

Budapest, nov. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik: A Poll. Corr. közli:

Szerbia elleni új offenzívánk megkezdése után a bukaresti és athéni amerikai követek útján a legkomolyabban figyelmeztettük a szerb kormányt, hogy az osztrák-magyar alattvalókon esett

## Diana sósborszesz

a legerősebb háziszser ugy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, ótvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

539-50.36

minden sérelmet a fogságunkban levő szerb foglyokon megtoroljuk. A figyelmeztetést november elején megismételtük. A szerbek mostani visszavonulásuk alkalmával magukkal hurcolt hadifoglyok sorsáról egyre elszomorítottabb hírek érkeznek, amelyeknek valódisága ha bebizonyul, külügyi kormányunk a legkönnyörtelenebbül foganatosítani fogja a legélesebb ellenrendszabályokat.

### Oroszország Perzsia ellen.

Budapest, nov. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A Rjecs jelentése szerint Oroszországnak Perzsiához intézendő határidős jegyzőke küszöbön áll.

Teheráni hivatalos jelentés szerint a minisztereink közölte a kozákdandár parancsnokával, hogy a miniszterekkel együtt elbajyja a várost. A rendőrség és csendőrség már elkészült az elutazásra.

### Az angol alsóházból. — Churchill támadja a kormányt.

Budapest, nov. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Londonból sürgönyzik:

Churchill lord szenzációs beszédet mondott az alsóházban Anglia veszteségeiről, valamint a dardanellai operációkról. Churchill támadta a kormányt, Fisher tengernagyot és Kitchenert. Végül kijelentette, hogy Anglia képezi a szövetségesek tartalékát. Össze fogják gyűjteni erejüket s leküzdhetetlen makacssággal, kimondhatatlan szenvedések árán is tovább fognak küzdeni mindaddig, amíg ügyük kedvező befejezést nyer. A beszéd óriási hatást keltett. (M. T. I.)

## Hirdetések.

Nagybecskerek r. t. város tanácsa, mint elsőfoku iparhatóságának 1915. évi november hó 13-án tartott ülésében.

357. ip. ül. 24065—1915. kig. szám.

### Hirdetmény.

Az 1884. évi XVII. t. c. és az 52211—1885. sz. volt földmívelésügyi, ipar- és kereskedelemügyi miniszteri rendelet értelmében Nagybecskerek r. t. város területén lakó kereskedők és iparosok által az 1916. évre a nagybecskereki vár. tanács és a Nagybecskerek járási főszolgabírósa, mint elsőfoku iparhatóság mellé 20—20, összesen 40 iparhatósági megbízottnak leendő megválasztása céljából választási határidőül f. évi november hó 28-ik (huszonnyolc) napjának délutáni 2 órája a városi főmérnöki hivatalba, város-háza, tüzetett ki, melyre a helybeli kereskedők és iparosok ezennel meghivatnak.

A választási eljárás foganatosításával Mattanovich György aljegyzőnk biza-

tkmft.

Strosz Béla  
polgármester li.

**Pályázati hirdetmény.**

A Csávossy Ignác-féle alapítványt kezelő családi tanács ezennel pályázatot hirdet két, egyenkint 300 koronás **tanulmányi segélyre**. Az alábbi feltételeknek megfelelő és kellően felszerelt kérvények báró **dr. Csávossy Ignác** öméltsága címére, mint a családi tanács elnökehez **Törökbecsére** küldendők **f. hó 30-ig**.

Feltételek: magyar honosság, jeles bizonyítvány, igazolt szegénység, legalább az első gimnáziumi osztály látogatása, az utóbbi alól csak az esetben van kivétel, ha a pályázó nem magyar nyelvű községi lakos és a magyar nyelv tökéletes elsajátítása céljából magyar vidéken levő elemi iskolát látogat. A legalább is jó előmenetel évenként az iskolai bizonyítvánnyal az elnöknel igazolandó. Amennyiben a pályázó az összes feltételeknek továbbra is megfelel, a tanulmányi segélyt tanulmányainak teljes befejeztéig élvezheti.

Feltűnő visszaesés esetén megvonható a segély.

**Dr. Molnár Ákos**  
alapítványi jogtanácsos.

Alsóttebe község előjáróitól.  
1298—1915. szám. 612

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott községi előjáróság közhirrre teszi, hogy a **községi nagyvendéglőt** egy évi időtartamra: 1916. évi január hó 1-től december hó 31-ig a község házában tartandó nyilvános árverésen **1915 november hó 24-én d. e. 10 órakor** bérbe fogja adni.

Feltételek a községjegyzői irodában tudhatók meg.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a.  
Alsóttebe, 1915 november 15.

**D. Bodó Mátyás** Megyery János  
jegyző. bíró.

**3-5 vagon idei fehér babot**

készpénzfizetés ellenében vesz:

**Réti Simon**

Temesvár—Józsefváros, Bem-u. 13. sz.

607—3,2

**Nyomdásztanoncul**

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti fizetéssel azonnal fejeztetik

lapunk nyomdájában.

A botosi első számú községi

**nagyvendéglő**

1916. évi január hó elsejétől

= bérbeadandó. =

Feltételek megtudhatók

**Torontálvármegye árvaszékénél**

== Nagybecskerek. ==

609—31

450—1915. végrh. sz.

610—1

**Árverési hirdetmény kivonat.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1915. évi 4479/1915 számú végzése következtében dr. Végh Lajos nagybecskereki ügyvéd által képviselt Nagybecskereki Takarékpénztár javára 700 korona s jár. erejéig 1915. évi október hó 16 napján foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1720 koronára becsült következő ingóságok u. m.: buza, tengeri és kocsni nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az antalfalvai kir. járásbírósnak 1915. évi Pk. 1742/3 számú végzése folytán 700 K tőkekövetelés, ennek 1915. évi március hó 1 napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 134 K 06 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Árkodon adós lakásán leendő megtartására **1915. évi november hó 30-ik napjának délelőtti 10 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Antalfalván, 1915. évi november hó 13-ik napján.

Faragó Gusztáv, kir. bir. végrehajtó.

**HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT KÖZÖL A „TORONTAL” POLITIKAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.**

**HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.****Biztosítási ügynökségek:**

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.—Francia bizt. társ. József fkg-u.  
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

**Borbély és fodrász:**

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

**Butorgyár:**

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

**Cementgyár:**

Özv. Göttsmann Jakabné és fiai, Kültelek.

**Cipőkereskedők:**

Kertész A., Iskolaépület.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

**Divatáruház:**

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

**Dobozgyár és műkönyvkötészet:**

Schneider János, Aradáci-ut.

**Drogueria:**

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

**Ékszerészek:**

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

**Fényképész:**

Oroszy Lajos, Korona-utca.

**Férfiszabók:**

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-épülettel szemben.  
Tóth József, Hunyadi-utca.

**Fogműterem:**

Buzolich József, Hunyadi-utca.

**Fűszer- és esemegekereskedés:**

Fendler József, Hunyadi-utca.

**Gépjavitó műhely:**

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

**Gőzfűrészek:**

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

**Gyógyszertárak:**

Kellner J. utóda Czikkajló, Hunyadi-u.  
Kollarich Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

**Hálógyár:**

Csuszner János.

**Kalapkészítő:**

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

**Kalapraktár:**

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

**Kávéház:**

Sólyom György, Klub-kávéház.

**Kézműaru-, rövidáruüzlet:**

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**

Almásy Elek, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

**Könyvkötészet:**

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállodával szemben).

**Kőművesek:**

Hoff N. és társai.  
Mattern Mihály, Juranics-u.

**Lakatosműhely:**

Engel Adám, Megyeház-utca.

**Lisztkereskedés:**

Klein Mór, Hunyadi-u.

**Mészáros és hentes:**

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

**Női kalapüzlet:**

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

**Ruhakereskedés:**

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

**Sirkóraktár és szobrászterem:**

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

**Szállító-cég:**

Perl Mór, szerb egyházpalota.

**Szállodák:**

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

**Szeszgyár:**

Lukács és társai, Kültelek.  
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

**Téglagyár:**

Klein Bernát.

**Temetkezési intézet:**

Bence A. és fia.

**Tűzifa-, épületfakereskedés:**

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

**Uridivatáruház:**

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

**Vaskereskedés:**

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

**Vendéglő, étterem:**

Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király sörcsarnok.  
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Rensing Mátyás, Otthon-sörcsarnok.  
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

**Virágkereskedés és kertészet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.